

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 12 (1894)  
**Heft:** 24

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnemente:**

(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>o</sup> Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2<sup>o</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.  
Prix du numéro 25 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p><b>Versendung</b> regelmässig <b>Mittwoch und Samstag</b> abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p><b>Redaktion und Administration</b> im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.</p>	<p><b>Rédaction et Administration</b> au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p>
<p><b>Insertionspreis:</b> Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.</p>		
<p><b>Prix des annonces:</b> La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.</p>		

**Inhalt — Sommaire.**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Titre disparu (Abhanden gekommener Werttitel). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent (Eidgenössische Gold- und Silberwarenkontrolle). — Konkurrenz-Anschreibung. — Ouverture d'un concours. — Verkehr der Handelsreisenden in der Schweiz. — Chances étrangers. — Lebensversicherung. — Assurance sur la vie. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

### Ämtlicher Teil. — Partie officielle.

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.**

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorrangsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorrangsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Wetzikon. (K.-E. 190<sup>a</sup>)  
Gemeinschuldner: Pfister-Spörrer, Jean, Seidenfabrikant, in Wetzikon.  
Datum der Konkurseröffnung: 27. Januar 1894.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 10. Februar 1894, nachmittags 3 Uhr, in der «Krone» Ober-Wetzikon (kleiner Saal).  
Eingabefrist: Bis 3. März 1894.

**Kt. Solothurn.** Konkursamt Lebern in Solothurn. (K.-E. 193)  
Gemeinschuldner: Affolter, Oscar, Pignonsfabrikant, in Grenchen, derzeit in Biel.  
Datum der Konkurseröffnung: 29. Januar 1894.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 13. Februar 1894, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Lebern in Solothurn.  
Eingabefrist: Bis 3. März 1894.

**Kt. St. Gallen.** Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig. (K.-E. 195)  
Gemeinschuldner: Pozzi-Braun, Anton, Baumeister, in Wattwil.  
Datum der Konkurseröffnung: 29. Januar 1894.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 12. Februar 1894, vormittags 10 Uhr, auf dem Rathause in Lichtensteig.  
Eingabefrist: Bis 3. März 1894.

**Kt. Graubünden.** Konkursamt Chur. (K.-E. 192)  
Gemeinschuldner: Hermann, Carl-August, Kammacher, in Chur.  
Datum der Konkurseröffnung: 29. Januar 1894.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 12. Februar 1894, nachmittags 1/2 3 Uhr, im Sitzungslokal des Konkursamtes (im Amtsgebäude am Kornplatz), in Chur.  
Eingabefrist: Bis 3. März 1894.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites de Vevey. (K.-E. 194)  
Faillite: Delessert, Mina, marchande de soldes, à Vevey.  
Date de l'ouverture de la faillite: 29 janvier 1894.  
Première assemblée des créanciers: Vendredi, le 9 février 1894, à 2 heures du jour, en Maison-de-Ville, à Vevey.  
Délai pour les productions: 3 mars 1894.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Riesbach in Zürich V. (Ko. 177<sup>a</sup>)  
Gemeinschuldner: Hermann, Oskar, Kaufmann, Seefeldstrasse 28, Zürich V (S. H. A. B. Nr. 260 vom 13. Dezember 1893, pag. 1057).  
Anfechtungsfrist: Bis 13. Februar 1894 beim Bezirksgericht Zürich.

**Kt. Bern.** Konkursamt Burgdorf. (Ko. 199)  
Gemeinschuldnerin: Die Kollektivgesellschaft Steiger-Kupferschmids Söhne, Baumwollwarenhandlung, in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 237 vom 11. November 1893, pag. 963).  
Anfechtungsfrist: Bis 13. Februar 1894.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Chiusura della procedura di fallimento.**

(L. E. 268.)

**Ct. del Ticino.** Ufficio dei fallimenti di Blenio, in Acquarossa. (Sch. 196)  
Faillita: Caldelari, Adele, già negoziante, in Dongio (F. u. s. di c. del 23 settembre 1893, n<sup>o</sup> 206, pag. 839; del 28 ottobre 1893, n<sup>o</sup> 229, pag. 931 e del 18 novembre 1893, n<sup>o</sup> 242, pag. 983).  
Data della chiusura: 29 gennaio 1894.

**Ct. del Ticino.** Ufficio dei fallimenti in Locarno. (Sch. 197)  
Faillita: Velati, Camilla, già negoziante, in Losone (F. u. s. di c. del 23 settembre 1893, n<sup>o</sup> 193, pag. 785).  
Data della chiusura: 20 gennaio 1894.

**Ct. de Neuchâtel.** Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers. (Sch. 198)  
Failli: Coursi, Félix, ferblantier, aux Verrières (F. o. s. du c. du 5 août 1893, n<sup>o</sup> 178, page 723 et du 13 septembre 1893, n<sup>o</sup> 199, page 811).  
Date de la clôture: 19 janvier 1894.

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.**

(B.-G. 295—297 u. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers.**

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den nachstehend hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Zürich.** Bezirksgericht Zürich. (N. F. E. 202)  
Schuldnerin: Firma Frau Dietrich & Sohn in Zürich.  
Datum der Bewilligung der Stundung: 19. Januar 1894.  
Sachwalter: J. G. Arnold, Rechtsagent, in Zürich.  
Eingabefrist: Bis 23. Februar 1894.  
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 8. März 1894, nachmittags 3 Uhr, im Strohhof, Zürich.  
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 26. Februar an.

**Kt. St. Gallen.** Bezirksgericht St. Gallen. (N. F. E. 205)  
Schuldner: Wolfers, Philipp, Handelsmann, in St. Gallen.  
Datum der Bewilligung der Stundung: 27. Januar 1894.  
Sachwalter: J. Sulzberger, Ersatzrichter des Bezirksgerichts, in St. Gallen.  
Eingabefrist: Bis 23. Februar 1894.  
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 7. März 1894, vormittags 11 Uhr, im Bureau des Konkursamtes, St. Gallen.  
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 26. Februar 1894 an.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**

(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern.** Gericht [I. Instanz]: Gerichtspräsident von Biel. (N. V. 203)  
Schuldnerin: Die Kollektivgesellschaft Behre, Weiss & Cie in Liquidation, Dekorationsmalerei, in Biel (S. H. A. B. Nr. 217 vom 11. Oktober 1893, pag. 883; und Nr. 242 vom 18. November 1893, pag. 983).  
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 12. Februar 1894, vormittags 11 Uhr, im Bureau der Gerichtsschreiberei Biel, im Amthause daselbst.

## Betreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.

### Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

#### Ventes aux enchères publiques.

City de Genève. Office des faillites de Genève. (V. 200/201)

1<sup>o</sup> Le Mercredi, 7 février prochain, à 10 heures du matin, à Genève, 2, Rue Céard, au 1<sup>er</sup> étage, aura lieu la vente aux enchères publiques et au comptant d'objets mobiliers soit: une grande table à écrire, un calorifère Argus, une presse à copier, une lampe électrique, etc.

2<sup>o</sup> Le Jeudi, 8 février 1894, dès 9 heures du matin, à Genève, au local des ventes juridiques, 27, Boulevard Helvétique, aura lieu la vente aux enchères publiques et au comptant des articles suivants: Deux grands tableaux (sujets militaires), un panneau (sujet paysage), plusieurs peintures sur toile, une certaine quantité de chromos, un lot peintures sur bois, un lot porcelaines à peindre, un lot truelles à fleurs, un lot courroies, un lot chapelets turcs, cartons noirs pour photographes, une grande variété de bibelots divers.

### Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

#### Troisième publication.

Par requête en date du 20 novembre 1893, M<sup>r</sup> Elie Erismann, négociant à Lambertville (Etats-Unis) élisant aux fins de ladite requête, domicile à Genève en l'étude de M<sup>s</sup> Ferrier et Gentet, avocats, a demandé au Tribunal de première instance de Genève, d'ordonner les formalités prévues par la loi pour obtenir l'annulation de la police d'assurance qu'il a contractée avec la C<sup>ie</sup> l'Urbaire, ayant un domicile à Genève, le 14 juin 1889, n<sup>o</sup> général 4310 et n<sup>o</sup> particulier 19302, vie entière, au capital de fr. 10,000.

Par ordonnance du 23 novembre 1893, le Tribunal de première instance de Genève, somme tout détenteur inconnu de cette police d'assurance de la produire et déposer au greffe dudit Tribunal, dans le délai de six mois à dater de la première publication, et ce, sous peine d'annulation de la police. Genève, le 30 novembre 1893.

Le commis-greffier du tribunal de 1<sup>re</sup> instance:

(W. 118<sup>a</sup>)

H. Girardet.

### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

##### Zürich — Zurich — Zurigo

1894. 29. Januar. Die Aktiengesellschaft «Armaturen und Maschinenfabrik, Aktien-Gesellschaft, vormals J. A. Hilpert» in Nürnberg, eingetragen im Gesellschaftsregister des Kgl. Landgerichtes in Nürnberg am 29. August 1889, hat am 1. Januar 1894 in Zürich I unter der Firma **Armaturen & Maschinenfabrik Aktien-Gesellschaft Nürnberg, Filiale Zürich** eine Zweigniederlassung errichtet, deren Zweck der Verkauf der Produkte genannter Fabrik (Metallgusswaren und Maschinen aller Art) ist. Der Gründungsvertrag und die Statuten der Gesellschaft datieren vom 2. Juli 1889 und ihre Dauer ist eine unbestimmte. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch den deutschen Reichsanzeiger, die Frankfurter Zeitung, den Fränkischen Courier, den Correspondent von und für Deutschland, und für die Filiale im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ihr Grundkapital beträgt eine Million, einhunderttausend Reichsmark (Mk. 1,100,000.—) und ist eingeteilt in 1100 auf den Inhaber lautende Aktien à 1000 Mk. Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung, ein Aufsichtsrat von drei bis sieben (gegenwärtig drei) Mitgliedern, und ein Vorstand, bestehend aus dem Direktor Richard Kuhlö von und in Nürnberg, welcher als solcher auch die Filiale mit seiner Einzelunterschrift vertritt. Geschäftslokal: Gessnerallee 34.

29. Januar. Inhaber der Firma **Fritz Pruppacher** in Zürich I ist Friedrich Pruppacher von Zürich, in Zürich V. Kommission und Agentur in Rohseide. Münsterhof 11.

29. Januar. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Bierbrauerei am Uetliberg** in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 90 vom 24. September 1887, pag. 737) hat an Albert Wettstein von Volketsweil, in Zürich III, Einzelprokura erteilt.

30. Januar. Die Firma **J. Schwager** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 145 vom 22. Juni 1893, pag. 589) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

30. Januar. **Actiengesellschaft der Tuch- & Buckskinfabrik v. Fleckenstein-Schulthess** in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 11 vom 18. Januar 1892, pag. 41). Infolge Hinschiedes des Direktors Gottlieb Pruppacher-Fleckenstein und des Prokuristen Robert Haab-Stamm sind diese Unterschriften erloschen und es hat der Verwaltungsrat am Fritz Fleckenstein und an Walter Fleckenstein, beide von Wädenswil, ersterer daselbst und letzterer in Zürich wohnhaft, für die Gesellschaft rechtsverbindliche Einzelunterschrift erteilt. Die Gesellschaft hat in Zürich I, Sihlstrasse 20, ein Bureau und Warenlager errichtet.

##### Uri — Uri — Uri

1894. 27. Januar. Unter der Firma **Landwirtschaftliche Genossenschaft Altdorf** hat sich, mit Sitz in Altdorf, unterm 21. Januar d. J. eine Genossenschaft gebildet, welche die Förderung der landwirtschaftlichen Interessen bezweckt durch: 1) bestmögliche, gemeinsame Verwertung der Milch; 2) gemeinschaftliche, billige Beschaffung von Futter- und Düngemitteln, wie auch anderer Konsumartikel; 3) Hebung des Wertes des Viehstandes durch Förderung einer guten Rassenzucht. Die Dauer derselben ist unbestimmt. Mitglied der Genossenschaft ist: a. Wer die Beitrittserklärung bereits unterzeichnet und sich zur Uebernahme von wenigstens einem Anteilsscheine verpflichtet oder b. durch Beschluss der Genossenschaftsversammlung später aufgenommen wird. Als Aufnahmebedingungen gelten überdies: a. Der Besitz von bürgerlichen Rechten und Ehre; b. der Besitz einer Liegenschaft oder eines Pachtgutes in der Gemeinde Altdorf. Die Mitgliedschaft geht ohne Weiteres auf die Erben, resp. Besitzer, einer Liegenschaft über. Die Mitgliedschaft geht verloren durch: a. Freiwilligen Austritt; b. Absterben und c. Ausschluss infolge Ehrensetzung oder wiederholte Nichtbeachtung der Reglemente über Milchabgabe oder im Falle Beteiligung bei einem Konkurrenz-Geschäft in Altdorf. Der freiwillige Austritt kann nur auf Schluss des Rechnungsjahres geschehen und ist bis

spätestens den 1. Dezember für das folgende Jahr beim Vorstand schriftlich anzumelden. Bei freiwilligem Austritt oder Ausschluss bezahlt die Gesellschaft dem Ausretenden oder seinem Rechtsvertreter 50% des aus der Bilanz sich ergebenden Wertes der Anteilsscheine. Bei Todesfall, sofern die Erben nicht Liegenschaftsbesitzer bleiben, ferner bei Aufgabe jeden Pachtens oder bei Verkauf der Liegenschaft, steht es dem Betroffenen oder seinen Rechtsnachfolgern frei, seine Anteilsscheine andern Genossenschaftern abzutreten oder, Genehmigung vorbehalten, an andere zu verkaufen. Der Loskauf durch die Genossenschaft geschieht in den beiden ersten Fällen gemäss dem Werte der Anteilsscheine, welcher den Betrag der Einzahlung nicht übersteigen soll. Bei Verkauf von Liegenschaften geschieht die Einlösung der Anteilsscheine nur mit 75% des Wertes der Anteilsscheine. Das zum Baue einer Sennerei und allfällig weiterer Bedürfnisse erforderliche Kapital wird beschafft: a. Durch Ausgabe von Anteilsscheinen zu Fr. 50.—, von denen jedes Mitglied nach Kräften und Verhältnissen wenigstens einen oder eine grössere Zahl zu lösen hat; b. durch die für später Eintretende zu bestimmenden Eintrittsgebühren; c. durch die Erträge, Viehprämien, Sprunggelder, Beiträge etc. Die erste sofort zu entrichtende Quote beträgt Fr. 20.— per Anteilsschein. Die restlichen Fr. 30.— werden in zwei Malen nach eintretenden Bedürfnissen auf Beschluss der Genossenschaftsversammlung einbezahlt. Wer binnen einer Frist von 30 Tagen nach erfolgter Zahlungsaufforderung derselben nicht nachkommt, kann von der Genossenschaftsversammlung ausgeschlossen werden. Die bereits einbezahlten Beträge verfallen alsdann der Genossenschaft. Die Anteilsscheine sind weder teilbar, noch ohne Zustimmung der Genossenschaft übertragbar. Sie können nicht gepfändet und zur Konkursmasse gezogen werden. Die Privatgläubiger eines Genossenschafters sind nicht befugt, die zum Gesellschaftsvermögen gehörenden Sachen, behufs ihrer Befriedigung, in Anspruch zu nehmen. Gegenstand der Exekution gegen einen Genossenschafter kann nur sein, was derselbe bei Verlust oder Aufgabe der Mitgliedschaft oder im Liquidationsfall als Anteilsschein zu fordern hat. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Vermögen derselben. Die Genossenschafter sind verpflichtet, zu den von der Genossenschaftsversammlung genehmigten Bedingungen ihre Milch abzuliefern. Nebenabgabe von Milch ist nur für Hausgenossen, Pachtgeber und Familienglieder gestattet. Ausnahmsweise kann der Vorstand weitere Abgaben bewilligen. Organe der Genossenschaft sind: a. Die Genossenschaftsversammlung; b. der Vorstand; c. die Rechnungsrevisoren; d. die Geschäfts- oder Spezialkommission. Der Vorstand wird von der Genossenschaftsversammlung gewählt und besteht aus vier Mitgliedern, nämlich: Caspar Muheim, Präsident; Joseph Jauch, Vater, Vizepräsident; Franz Baumann-Blättler, Kassier; Xaver Imholz, Sekretär; und ferner drei Beisitzern, nämlich: Joh. Jos. Gamma (Korruhi), Zacharias Furrer (Vorstadt), Peter Baumann (Strassermatt); alle in Altdorf wohnhaft. Die verbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident und der Sekretär kollektiv.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Mendrisio.

1894. 31 gennaio. La ditta in nome collettivo **Ferrario & Bernaseoni** in Chiasso (F. u. s. di c. del 27 aprile 1883, n<sup>o</sup> 61, pag. 486; e del 5 ottobre 1893, n<sup>o</sup> 213, pag. 868), è cancellata d'ufficio per fallimento della stessa, ed in seguito a decreto 28 dicembre 1893 del Lod<sup>e</sup> Tribunale distrettuale di Mendrisio.

31 gennaio. La ditta individuale **P. Patriaren** in Capolago inscritta il 12 maggio 1891 (F. u. s. di c. del 16 maggio 1891, n<sup>o</sup> 114, pag. 466) ha cessato dall'esercizio dell'Albergo Kulum sulla cima del Generoso, del Ristorante Generoso Vetta, nonché dei ristoranti delle stazioni di Bellavista e Capolago appartenenti alla ferrovia del Generoso.

#### Wallis — Valais — Vallese

##### Bureau de St-Maurice.

1894. 31 janvier. MM. Théophile Exhenry et Charles Exhenry de Champéry, domiciliés à Monthey, ont constitué à Monthey, sous la raison sociale **Exhenry frères**, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1892. Genre de commerce: Exploitation de l'Hôtel du Cerf, à Monthey. Bureaux: A l'Hôtel.

### Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent.

Poinçonnement du mois de janvier 1894.

Bureaux	Boîtes de montres or	Boîtes de montres argent	Total
1. Bienne . . . . .	715	22,981	23,646
2. Chaux-de-Fonds . . . . .	23,692	3,197	26,889
3. Fleurier . . . . .	559	7,200	7,759
4. Genève . . . . .	1,059	3,165	4,224
5. Granges (Soleure) . . . . .	95	16,503	16,903
6. Locle . . . . .	5,263	3,259	8,522
7. Neuchâtel . . . . .	—	897	897
8. Noirmont . . . . .	1,159	9,068	10,227
9. Porrentruy . . . . .	420	22,054	22,474
10. St-Imier . . . . .	—	11,902	11,902
11. Schaffhouse . . . . .	104	3,766	3,870
12. Tramelan . . . . .	1,516	83,034	84,550
Total	34,582	187,251	171,863

Berne, le 2 février 1894.

Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.

### Schweizerischer Zollverschluss.

#### Konkurrenz-Ausschreibung.

Die schweizerische Zollverwaltung sieht sich veranlasst, ein anderes Verbleibungsverfahren für die unter Zollverschluss reisenden Güter einzuführen, welches unbedingt Gewähr dafür bietet, dass der Verschluss ohne auffällige Verletzung oder gänzliche Beseitigung des Bleies nicht geöffnet werden kann. Die gepresste Verbleiung muss so beschaffen sein, dass es nicht möglich ist, die Bleie von der Bleischnur wegzunehmen, ohne Prägung und Blei in einer Weise zu zerstören, welche eine Wiederherstellung der Verbleiung mit dem nämlichen Material ausschliesst.

Ueber die Lieferung eines diesen Anforderungen entsprechenden Plombierzangenmodells nebst zugehöriger Plombe wird hiemit Konkurrenz eröffnet, wobei für die drei besten Modelle Prämien im Betrage von Fr. 150, 100 und 50 zugesichert werden. Ueberdies ist beabsichtigt, das beste System

als Eigentum der Zollverwaltung zu erwerben, vorausgesetzt, dass letztere sich mit dem Erfinder bezüglich des Preises einigen kann.

Mechanische Geschäfte, welche im Falle sind, sich an dieser Konkurrenz zu beteiligen, werden eingeladen, Modelle mit Konstruktionsbeschreibung nebst einer Anzahl offener und gepresster Plomben unter Angabe der Erstellungskosten, sowie der geforderten Summe für Patentwerbung bis zum 15. März nächsthin der unterzeichneten Stelle einzureichen.

Bern, den 1. Februar 1894.

Eidg. Oberzolldirektion.

**MATÉRIEL DE PLOMBAGE.**

**Ouverture d'un concours.**

L'administration des douanes suisses a l'intention d'introduire, pour les marchandises à expédier sous fermeture douanière, un autre système de plombage présentant la garantie absolue que la fermeture douanière ne puisse être ouverte sans une altération évidente ou sans l'enlèvement complet du plomb. Le plomb doit être de telle sorte qu'après avoir été comprimé par la pince à plomber, il soit impossible de l'enlever de la ficelle sans endommager à tel point l'empreinte et le plomb que le même plomb ne puisse être utilisé pour rétablir la fermeture douanière.

Un concours est ouvert pour la construction d'un modèle de pince à plomber, satisfaisant à ces conditions, avec plomb correspondant; trois prix, l'un de fr. 150, le second de fr. 100 et le troisième de fr. 50 seront alloués aux trois meilleurs modèles. L'administration se propose en outre d'acquiescer la propriété du meilleur modèle, si elle peut s'entendre avec l'inventeur sur le prix.

Les mécaniciens disposés à prendre part au concours sont priés d'envoyer à l'office soussigné jusqu'au 15 mars prochain, leurs modèles avec description de la construction et un certain nombre de plombs, les uns avant, les autres après la compression par la pince, avec indication du prix de fabrication de la pince et des plombs ainsi que du prix auquel ils céderaient le brevet à prendre.

Berne, le 1er février 1894.

Direction générale des douanes suisses.

**Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.**

**Der Verkehr der Handelsreisenden in der Schweiz im Jahre 1893.**

Die statistischen Erhebungen über den Verkehr der Handelsreisenden in der Schweiz während des verflossenen Jahres zeigen, dass im Jahre 1893 von sämtlichen Abgabestellen im ganzen **20,143** Ausweiskarten ausgestellt wurden, wovon **18,250** taxfreie und **1,893** taxpflichtige. An schweizerische Reisende wurden **13,517**, an ausländische **4733** taxfreie Karten verabfolgt.

Wie dies in der Natur der Sache liegt, wurde zu Anfang des Jahres weitaus der grösste Teil dieser Karten, die nur für die Dauer eines Kalenderjahres oder Kalenderhalbjahres ausgestellt werden können, ausgegeben und zwar vom 1. Januar bis 30. April 15,731, vom 1. Mai bis 31. August 2780, vom 1. September bis 31. Dezember nur noch 1632.

Taxfreie Kollektivkarten (eine Karte für mehrere Reisende) wurden **274** ausgestellt.

Von den **1556** taxpflichtigen Karten, die von schweizerischen Handelsreisenden gelöst wurden, lauten **1036** auf den Namen eines einzelnen Reisenden, **520** sind Kollektivkarten. An gleichberechtigte ausländische Handelshäuser wurden **74** Karten, und zwar **59** für einzelne Reisende und **15** Kollektivkarten verabfolgt. — Unter den von den französischen Reisenden bis zum 30. Juni v. Js. gelösten Karten sind **26** Kollektiv- und **237** Karten für einzelne Reisende. — Die nachstehende Tabelle giebt die Zahl der Ausweiskarten an, die in jedem Kanton ausgegeben wurden.

Kantone	Ausgestellte Karten überhaupt	Gratis-Karten.		Total	Taxpflichtige Karten
		Inländische Reisende	Ausländische Reisende		
Zürich	3,283	2,476	511	2,987	296
Bern	2,472	2,015	207	2,222	250
Lucern	525	360	105	465	60
Uri	25	20	—	20	5
Schwyz	141	112	3	115	26
Obwalden	5	2	2	4	1
Nidwalden	34	27	—	27	7
Glarus	223	185	13	198	25
Zug	98	83	4	87	11
Freiburg	249	209	6	215	34
Solothurn	370	289	34	323	47
Basel-Stadt	3,289	1,146	2,018	3,164	125
Baselbund	115	89	10	99	16
Schaffhausen	421	217	186	403	18
Appenzell A.-Rh.	70	53	3	56	14
Appenzell I.-Rh.	7	5	1	6	1
St. Gallen	1,589	789	660	1,449	140
Graubünden	372	237	55	292	80
Aargau	938	784	67	851	87
Thurgau	550	419	72	491	59
Tessin	373	238	122	360	13
Waadt	1,461	1,212	89	1,301	160
Wallis	53	46	—	46	7
Neuenburg	1,036	738	103	841	195
Genève	2,444	1,766	462	2,228	216
<b>Total</b>	<b>20,143</b>	<b>13,517</b>	<b>4,733</b>	<b>18,250</b>	<b>1,893</b>

Infolge der Möglichkeit, die Ausweiskarten auf die Namen mehrerer Personen ausstellen zu lassen, ist die Zahl der Reisenden grösser als diejenige der Ausweiskarten. Jene bezieht sich im Berichtsjahre auf die erhebliche Summe von **21,316**. Die Zahl der schweizerischen Reisenden beträgt **16,171**, diejenige der ausländischen **5145**. Im Verhältnis der Bevölkerungszahl der Schweiz, entfällt demnach 1 Handelsreisender auf **136** Einwohner oder speziell 1 schweizerischer Reisender auf **180** Einwohner. Es ist hierbei natürlich zu beachten, dass auch Prinzipale (Geschäftsinhaber, Geschäftsführer, Direktoren u. s. w.) als Handelsreisende betrachtet werden, wenn sie reisen, um Bestellungen aufzunehmen. Es sind daher in den mitgeteilten Zahlen nicht nur angestellte Reisende (Commis-voyageurs und Provisionsreisende) inbegriffen.

Was die Branchen anbelangt, die von den schweizerischen und ausländischen Reisenden vertreten waren, so verweisen wir auf die nachfolgende Zusammenstellung. Von der Gesamtzahl der schweizerischen Reisenden vertraten fast die Hälfte (6968 = 48%) die Branche «Nahrungs- und Genussmittel» und davon **3117** einzig den Artikel Wein.

	Schweizerische Reisende	Ausländische Reisende	Total der Reisenden
Textilindustrie	3,390	1,815	5,205
Maschinenindustrie	401	78	479
Metallindustrie	849	592	1,441
Bijouterie, Uhren und Uhrenfournituren	556	191	749
Kürzwaren	355	251	606
Nahrungs- und Genussmittel	6,968	553	7,521
Fettwaren	120	34	154
Leder, Leder- und Schuhwaren	388	260	657
Glasindustrie	123	72	195
Litterarische- und Kunstgegenstände, Papier etc.	749	432	1,171
Thon-, Cement- und Steinindustrie	311	125	439
Chemikalien, Drogen, Parfümerien, Farbwaren	552	297	879
Holz und Holzwaren	395	163	558
Abfälle und Düngstoffe	21	—	21
Kautschukwaren	42	—	42
Stroh-, Rohr- und Bastwaren	60	26	86
Verschiedenes	856	183	1,039
<b>Total</b>	<b>16,171</b>	<b>5,145</b>	<b>21,316</b>

Die ausländischen Reisenden verteilen sich auf die verschiedenen Länder wie folgt: Deutschland **3791**, Frankreich **673**, Italien **256**, Oesterreich **175**, England **105**, Belgien **98**, Holland **23**, Spanien **18**, Luxemburg **3**, Russland, Tunis und die Vereinigten Staaten von Nord-Amerika je **1**.

«Nahrungs- und Genussmittel,» darunter wiederum hauptsächlich der Artikel Wein, sind besonders von Deutschland, Frankreich, Italien und Spanien vertreten.

In allen einzelnen Branchen hat Deutschland unter den ausländischen Reisenden die grösste Vertretung.

Seit der auf 1. Juli in Kraft getretenen Vereinbarung mit Frankreich über die gegenseitige gleiche Behandlung der Handelsreisenden hat sich die Zahl der französischen Reisenden in der Schweiz verdoppelt.

Die Bewilligung, Waren mit sich führen zu dürfen, ist im verflossenen Jahre **133** Handelsreisenden, bezw. Handelshäusern erteilt worden und zwar **105** schweizerischen und **28** ausländischen. Unter den letzteren sind **15** französische, **5** holländische, **4** englische, **3** italienische und ein belgisches Handelshaus.

Die Branchen waren wie folgt vertreten:

	Schweizerische Handelshäuser	Ausländische Handelshäuser	Total
Diamanten, Edelsteine, Perlen u. dergl.	12	16	28
Glaserdiamanten	2	—	2
Gold- und Silberwaren	21	7	28
Uhren und Uhrenfournituren	36	—	36
Optische, physikalische und mathematische Instrumente	1	—	1
Fournituren für Zahnärzte	2	1	3
Artikel für Raucher	1	—	1
Schwämme	2	—	2
Nähmaschinen	1	—	1
Mode- und Putzwaren	27	4	31
<b>Total</b>	<b>105</b>	<b>28</b>	<b>133</b>

Ueber den Verkehr unserer grösseren Städte und Ortschaften giebt folgende Zusammenstellung Auskunft:

Es entfallen auf	Handelsreisende.		Total
	Inländische	Ausländische	
Basel	1,233	2,101	3,334
Genf	1,878	600	2,478
Zürich	1,732	464	2,196
St. Gallen	431	419	880
Bern	591	170	761
Lausanne	497	89	586
Winterthur	419	71	490
Lucern	338	106	444
Chaux-de-Fonds	300	66	366
Biel	270	35	305

**Transportwesen. — Transports.**

Changes étrangers. Le rapport entre la valeur en florins autrichiens et la valeur en francs pour les stations de chemins de fer frontières austro-suissees a été fixé comme suit du 24 janvier jusqu'à nouvel avis: 1 florin = 2,0015 francs. Quant au rapport entre la valeur en marks et la valeur en francs pour les stations frontalières allemandes-suissees il est, dès le 26 janvier, jusqu'à nouvel avis, le suivant: 1 mark = 1,3376 francs; 1 franc = 0,808 mark.

**Verschiedenes. — Divers.**

Lebensversicherung. Die sieben französischen Lebensversicherungsgesellschaften: 1) La Compagnie d'assurances générales, 2) L'Union, 3) La Nationale, 4) Le Phénix, 5) La Caisse paternelle, 6) Le Soleil, 7) L'Urbaine, alle in Paris, erhielten nach Ablauf ihrer ersten sechsjährigen Konzession im Jahre 1892 vom Bundesrat nur eine provisorische Konzession, weil derselbe vor Erteilung einer neuen definitiven Konzession die Gewissheit haben wollte, dass die von denselben projektierte, sehr zeitgemässe Reform der technischen Grundlagen (Berechnung des Tarifes und der Reserven unter Zugrundelegung des Zinsfusses von 3 1/2 statt 4%) und der ihren Erfahrungen entsprechenden neuen Mortalitätstafeln) auch wirklich von der französischen Regierung genehmigt und vom Jahre 1894 an für die neu abzuschliessenden Versicherungen verwendet werde. Die an diese Gesellschaften erteilten provisorischen Konzessionen sind Ende 1893 abgelaufen.

Dagegen hat der Bundesrat die definitive neue Konzession für den Rest der zweiten sechsjährigen Periode ausgesprochen am 30. Dezember 1893 für die vier erstgenannten der obigen Gesellschaften, am 20. Januar 1894 für die fünfte und sechste und am 23. Januar für die siebente derselben. Bei letzterer, der Urbaine-vie, beginnt die Wirksamkeit der neuen Konzession am 15. Februar 1894, von welchem Tage an die Gesellschaft ihre neuen Tarife in Anwendung bringen wird.

Auch die beiden Lebensversicherungsgesellschaften der französischen Schweiz, La Suisse in Lausanne und La Genevoise in Genf, haben mit Rücksicht auf die von ihnen in Angriff genommene analoge Reform, nach Ablauf der ersten sechsjährigen Konzession bloss eine provisorische neue Konzession erhalten, welche Ende Dezember 1893 abgelaufen ist. Der Bundesrat hat der erstgenannten dieser Gesellschaften am 23. der zweitgenannten am 29. Dezember 1893, nach Vorlegung der neuen technischen Grundlagen, die definitive Konzession bis zum November 1898 erteilt.

Assurance sur la vie. A la fin de 1892, soit à l'expiration de la première concession qui leur avait été accordée en Suisse pour une durée de six ans, les sept compagnies françaises d'assurances sur la vie: 1° La Compagnie d'assurances générales, 2° L'Union, 3° La Nationale, 4° Le Phénix, 5° La Caisse paternelle, 6° Le Soleil, 7° L'Urbaine, toutes à Paris, avaient obtenu une autorisation seulement provisoire, parce que, avant de renouveler leur concession pour une nouvelle période de six ans, le conseil fédéral voulait être sûr que les réformes, très opportunes et nécessaires, auxquelles avaient été projetées (calcul des tarifs et des réserves sur la base

d'un taux d'intérêt de 3½ au lieu de 4% et au moyen de tables de mortalité déduites de leurs propres expériences) seraient aussi effectivement sanctionnées par le gouvernement français et adoptées par ces compagnies pour toutes les assurances qu'elles souscriraient à partir de 1894. Cette autorisation provisoire expirait à la fin de 1893.

Ces conditions ayant été remplies, le conseil fédéral a autorisé les sept compagnies ci-dessus, pour le reste de la seconde période de concession de six ans, à savoir: les quatre premières, le 30 décembre 1893, la cinquième et la sixième, le 20 janvier 1894 et la septième le 23 du même mois. Pour cette dernière, l'entrée en vigueur de la nouvelle concession est fixée au 15 février prochain, époque à laquelle *L'Urbaine* commencera d'appliquer ses nouveaux tarifs.

Les deux compagnies d'assurances sur la vie de la Suisse romande: *La Suisse*, à Lausanne et *La Genevoise*, à Genève, se sont trouvées dans le même cas que ces compagnies françaises. Ayant projeté des réformes analogues à celles de ces dernières, elles ne purent obtenir, au terme de la première période de six ans, qu'une autorisation provisoire pour l'année 1893.

Le 23 décembre 1893 pour *La Suisse*, et le 29 du même mois, pour *La Genevoise*, le conseil fédéral a renouvelé définitivement son autorisation pour le reste de la seconde période de six ans, soit jusqu'en novembre 1898.

**Ausländische Banken. — Banques étrangères.**

Banque d'Angleterre.		25 janvier.		1 <sup>er</sup> février.	
		£	£	£	£
Encaisse métal <sup>e</sup>	19,261,141	19,739,096	Billets émis	41,699,960	42,264,135
Réserve de billets	17,126,170	17,526,585	Dépôts publics	5,815,846	6,308,513
Effets et avances	24,794,642	25,254,840	Dépôts particuliers	29,396,609	29,458,831
Valeurs publiques	9,360,317	8,960,317			

Banque de France.		25 janvier.		1 <sup>er</sup> février.	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Encaisse métal-lique	2,961,794,177	2,963,091,805	Circulation de billets	3,564,770,655	3,608,050,405
Portefeuille	737,967,591	803,768,701	Comptes-courants	568,333,259	584,046,208

Niederländische Bank.		20. Januar.		27. Januar.	
		fl.	fl.	fl.	fl.
Metallbestand	132,709,608	133,676,498	Noten-Circulation	209,079,435	208,883,860
Wechselportefeuille	59,011,294	57,778,206	Conti-Correnti	5,993,937	5,294,007

Insertionspreis:  
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Prix d'insertion:  
30 cts. la petite ligne,  
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

**Banque cantonale neuchâteloise.**

Remboursement d'obligations foncières 4% de fr. 1000.

**Série F.**

**3<sup>e</sup> tirage, du 15 janvier 1894.**

Les 100 obligations dont les numéros suivent, de l'emprunt de fr. 2,000,000 du 15 juillet 1886, ont été désignées par tirage au sort de ce jour, pour être remboursées le 15 juillet 1894:

Nos 9, 17, 34, 53, 92, 128, 158, 174, 200, 229, 233, 236, 240, 279, 282, 283, 294, 311, 342, 351, 368, 408, 415, 425, 439, 442, 460, 468, 496, 500, 502, 512, 516, 523, 532, 541, 653, 673, 686, 709, 760, 779, 837, 880, 895, 936, 939, 944, 948, 970, 996, 1046, 1056, 1059, 1083, 1127, 1159, 1163, 1174, 1237, 1239, 1256, 1279, 1297, 1298, 1324, 1337, 1344, 1346, 1348, 1349, 1355, 1364, 1408, 1416, 1426, 1452, 1472, 1517, 1524, 1542, 1569, 1604, 1662, 1663, 1665, 1672, 1674, 1759, 1764, 1767, 1769, 1798, 1803, 1808, 1824, 1826, 1847, 1924, 1952.

Le remboursement s'effectuera contre remise des titres accompagnés de tous les coupons non-échus, aux caisses de la Banque, à Neuchâtel, Chaux-de-Fonds, Locle, Fleurier et Cernier, ainsi que chez MM. La Roche & C<sup>ie</sup>, à Bâle.

L'intérêt cessera de courir à partir du 15 juillet 1894.

L'obligation n° 2000, du même emprunt, sortie au tirage du 14 janvier 1893, n'a pas encore été présentée au remboursement. Cette obligation ne porte plus intérêt depuis le 15 juillet 1893. (H 1435 N)

Neuchâtel, le 15 janvier 1894.

(23<sup>1</sup>)

La Direction.

**Aktiengesellschaft Grand Hôtel Arosa.**

**Ausserordentliche Generalversammlung**  
Freitag, den 16. Februar 1894, vormittags 10 Uhr,  
in Basel, Hôtel Schweizerhof.

Traktanden: (41)

- 1) Bericht der Rechnungsrevisoren und Genehmigung der Bau- und Betriebsrechnung pro 1893. (H 98 Ch)
- 2) Statutenrevision.
- 3) Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.

Arosa, den 31. Januar 1894.

Die Direktion.

**Kammgarnspinnerei Bürglen.**

Die diesjährige Generalversammlung wird Donnerstag, den 15. Februar 1894, vormittags 11 Uhr, im Gasthof zum Löwen in Winterthur stattfinden.

Traktanden:

- 1) Vorlage der Rechnung nebst Gewinnverteilung und Abnahme des Geschäftsberichtes pro 1893.
- 2) Bericht der Herren Rechnungsrevisoren.
- 3) Wahlen.

Die Eintrittskarten werden gegen gehörigen Ausweis über den Aktienbesitz auf unserem Bureau ausgegeben.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlust-Rechnung liegen vom 5. Februar an auf unserem Bureau zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. (Ma 2166 Z)

Bürglen, den 31. Januar 1894.

(31<sup>1</sup>)

Der Verwaltungsrat.

**Librairie Nydegger & Baumgart à Berne.**

Publication nouvelle de notre fonds, en vente dans toutes les librairies:

**Manuel-lexique des localités suisses.**

3<sup>e</sup> édition. 1 vol. in 8°, de 638 pages, br. fr. 10. —, rel. fr. 12. —.

**Schweizerisches Ortslexikon.**

Voir au supplément du n° 142 (du 17 juin 1893) de la présente feuille l'appréciation favorable du directeur fédéral des postes à propos de cet ouvrage. (407)

**Caisse d'Epargne et d'Escompte de St-Imier, en liquidation.**

MM. les actionnaires et créanciers de la Caisse d'Epargne et d'Escompte de St-Imier, en liquidation, sont convoqués en

**Assemblée générale**

sur le mercredi, 14 février courant, à 3 heures de l'après-midi, dans la grande salle du collège primaire, à St-Imier.

**TRACTANDA.**

- 1<sup>o</sup> Rapport de la Banque cantonale sur la marche de la liquidation jusqu'au 31 décembre 1893.
- 2<sup>o</sup> Rapport du comité de liquidation sur son activité pendant la même période.
- 3<sup>o</sup> Discussion et approbation éventuelle des comptes présentés.
- 4<sup>o</sup> Imprévu.

Les comptes et le bilan sont déposés au bureau actuel de la Caisse d'Epargne à la disposition des intéressés. (H 574 I)

St-Imier, le 1<sup>er</sup> février 1894.

Au nom du comité de liquidation,

Le secrétaire:

Le président:

(39)

F. Brehm, avocat.

R. Matti, notaire.

**Oberrheinische Versicherungs-Gesellschaft Mannheim.**

See-, Fluss- und Land-Transport (inkl. Valoren), sowie Unfall-Versicherungen und Glas-Versicherungen.

Grundkapital 7½ Millionen Franken; emittiert 3¼ Millionen Franken, wovon ein Viertel einbezahlt.

Wir schliessen jederzeit: Jede Art von Transport-Versicherungen (Waren und Güter); Valoren-Versicherungen (Sendung von Geld, Effekten, Wert-sachen); Reiselager-Versicherungen; sodann Unfall-Versicherungen für Personen und Reise-Versicherungen; Glas-Versicherungen.

Sofortige Policen-Ausstellung. — Wir eröffnen laufende Rechnungen für die Prämienzahlungen. — Jede Anfrage wird sofort erledigt. Prompte und billige Bedienung. Prospekte gratis.

Der bevollmächtigte Generalvertreter:

Ed. Burckhardt, Basel, 85 Austrasse.

An Orten, wo die Gesellschaft nicht vertreten ist, werden gerne Agenturen errichtet. (40)



DIRECTER VERKEHR NUR MIT GROSSISTEN.

Ein **jüngerer Brauer,**

praktisch und theoretisch bestens gebildet, sucht Stellung als Vertreter des Prinzipals (Brauführer) in einer mittleren oder kleineren Brauerei. Beste Empfehlungen stehen zur Seite.

Offerten unter A. F. an Rudolf Mosse in Worms erbeten. (42)

Wilh. Weyershäuser, Wiesbaden. Auskunfts- u. Inkassobureau. (509)

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken 3 1/2 | 0 | 0  
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 3 1/2 | 0 | 0

**Marques de fabrique**  
et leur enregistrement au Bureau fédéral.  
Timbres en métal et en caoutchouc.  
Specialité: Poignons pour l'horlogerie.

**F. HOMBERG,**  
Graveur-médailleur à Berne.  
Médailles: Paris 1889, Chaux-de-Fonds 1881. Diplôme: Zurich 1883. (394<sup>9</sup>)

Genève 9 Place du Molard 9.

Union Suisse

pour la Sauvegarde des crédits.

Directeur: L. Rambal

Association fondée en 1884 sur la base de la mutualité et sous le patronage de la Chambre de Commerce.

Renseignements commerciaux. Recouvrements.

(115 X)

(11)